



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 June 2013
Russian
Original: Arabic/English/Russian

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Сорок шестая сессия
Вена, 8-26 июля 2013 года

Пересмотренное Руководство по принятию Типового закона и проект части четвертой Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности

Подборка замечаний правительств

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Замечания, полученные от правительств	2
Катар	2
Российская Федерация	3
Сингапур	4



I. Введение

1. В ходе подготовки к сорок шестой сессии Комиссии (Вена, 8-26 июля 2013 года) всем правительствам и международным организациям по просьбе Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) был направлен для информации и получения замечаний (см. A/CN.9/766, пункт 101) текст проекта пересмотренного варианта Руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (содержащийся в документе A/CN.9/WG.V/WP.112) и проект комментария и рекомендации по вопросам законодательства об обязанностях руководителей в период, предшествующий несостоятельности (содержащийся в документе A/CN.9/WG.V/WP.113).

2. В настоящем документе воспроизводятся замечания по этим двум проектам текстов, полученные Секретариатом. Замечания, полученные Секретариатом после выпуска настоящего документа, будут опубликованы в виде добавления к нему в той последовательности, в какой их будет получать Секретариат.

II. Замечания, полученные от правительств

Катар

[Подлинный текст на арабском языке]
[Дата: 19 июня 2013 года]

1. Руководство, пересмотренное Рабочей группой в отношении понятия "центр основных интересов должника"

Изучив документ A/CN.9/WG.V/WP.112 Комиссии, мы хотели бы отметить, что важность определения центра основных интересов должника заключается в оказании помощи кредитору в определении места, где будет открыто производство по делу о несостоятельности должника. В большинстве случаев таким местом является государство регистрации должника. С учетом многих факторов было, например, установлено, что таким местом может быть государство, в котором расположен центр управления делами должника. Вместе с тем в Типовом законе прямо не указана дата определения центра основных интересов должника. Следует отметить, что если податель ходатайства ложно утверждает, что центр основных интересов находится в конкретном государстве, то запрашиваемый суд может рассматривать такое требование как преднамеренное процессуальное злоупотребление. Типовой закон не запрещает запрашиваемому суду применять внутреннее законодательство или процессуальные нормы в случае такого процессуального злоупотребления.

2. Обязанности руководителей в период, предшествующий несостоятельности

Государство Катар считает, что обсуждения Рабочей группы должны быть сосредоточены только на ответственности и обязанностях в контексте

несостоятельности и не должны затрагивать связанную с ними возможную уголовную ответственность или вопросы законодательства о компаниях.

Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]

[Дата: 24 июня 2013 года]

1. Российская сторона исходит из того, что представленные проекты пересмотренных текстов Руководства по принятию Типового закона о трансграничной несостоятельности и части четвертой Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, касающейся ответственности руководителей компаний в период, предшествующий несостоятельности, в целом одобрены Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

Вместе с тем Российская Федерация обращает внимание на необходимость дополнительного обсуждения упомянутых ниже положений проектов Руководств.

2. Пересмотренное Руководство по принятию Типового закона о трансграничной несостоятельности

- В пункте 33F пересмотренного текста представляется необходимым конкретизировать или пояснить порядок согласования "любой судебной помощи, предоставляемой иностранному государству". В российском процессуальном законодательстве такой термин, как "согласование судебной помощи", не применяется, что может привести к затруднениям при применении положений Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности.
- Приведенные выше соображения в полной мере относятся к положениям пункта 123F проекта – в части необходимости пояснения критерия "легкого установления кредиторами местонахождения должника".

3. Проект части четвертой Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, касающейся ответственности руководителей компаний в период, предшествующий несостоятельности

- В пункте 4 рекомендации 4 [3] раздела С представляется необходимым конкретизировать термин "фактический контроль", учитывая, что, например, в соответствии с российским законодательством в предлагаемое проектом Руководства широкое определение руководителя должника будут включаться не только директор (руководитель) организации, но и лица, способные оказывать влияние (в том числе контролировать) на процесс предпринимательской (коммерческой) деятельности должника.
- В пункте 10 [8] рекомендаций 7-11 раздела Е представляется целесообразным пояснить, что понимается под "административными расходами".

4. Дополнительные комментарии по проектам текстов могут быть представлены Российской Федерацией на предстоящей сессии Комиссии.

Сингапур

[Пересмотренное Руководство по принятию Типового закона]

[Подлинный текст на английском языке]

[Дата: 25 июня 2013 года]

1. **Пункт 123А** – Мы отмечаем, что формулировка презумпции в пункте 3 статьи 16 Типового закона соответствует формулировке презумпции, используемой в Правиле ЕС о производстве по делам о несостоятельности ("Правило ЕС"), хотя эти презумпции преследуют разную (разные) цель (цели). Презумпция в Правиле ЕС используется в контексте определения надлежащего места открытия официального производства по делу о несостоятельности. Презумпция в Типовом законе возникает, когда в рамках процедуры признания в стране (иной, чем страна, где было открыто официальное производство по делу о несостоятельности), в которой суду в ходе слушания ходатайства о признании необходимо определить, было ли открыто производство по делу о несостоятельности, о признании которого получено ходатайство, в "центре основных интересов" ("ЦОИ") должника. Включение этого пункта с указанием на возможную уместность судебной практики ЕС в деле толкования ЦОИ в контексте статьи 16 побуждает нас задать вопрос о том, в какой степени/каким образом прецедентное право является уместным и каким опытом обладают суды в правовых системах вне Европейского союза в деле толкования ЦОИ в контексте Типового закона.

2. Мы далее подчеркиваем, что сторона, утверждающая, что ЦОИ не является местом регистрации, т.е. сторона, стремящаяся отменить действие презумпции в отношении ЦОИ, должна будет убедить суд в том, что касается местонахождения ЦОИ, в соответствии с требованиями, изложенными в пунктах 123D, F, G и I. Следует отметить, что сторона, пытающаяся отменить действие презумпции, может не иметь доступа к информации, касающейся факторов определения ЦОИ, поскольку такая информация скорее всего будет в полной мере известна должнику, а именно информация о местонахождении бухгалтерских книг и учетных записей должника, месте, где было организовано или санкционировано финансирование или откуда действовала система распоряжения наличными денежными средствами, местонахождении основных активов должника и месте осуществления его основных операций и местонахождении основного банка должника и т.д. (см. пункт 123I).

3. **Пункт 123М** – Мы хотели бы указать на отсутствие ясности в отношении того, в какой момент времени следует определять ЦОИ, если должник переместил ЦОИ до открытия иностранного производства по делу о несостоятельности.